

Szerkesztőség:

Arad, Acsev.-palota,

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat

Bulev. Regele Ferdinand 4/22.

(József főherceg-ut.)

Sűrűnyelv: Közlöny, Arad,

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
45L.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS:

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre — —	1080 Le
Fél évre — — —	540 Le
Negyed évre — —	270 Le
Havonta — — —	90 Le
Hirdetések díjszabás szerint	

EGYES SZÁM ÁRA — 5 Lej

VASÁRNAP — — — 6 Lej

Bucurestiben 50 banival több.

Revolveres merénylet az olasz trónörökös ellen

Végre szerződünk.

Románia gazdaságpolitikájának egyik leg-súlyosabb mulasztásai közé tartozik, hogy nem kötött szomszédaival kereskedelmi szerződéseket. Ezt a mulasztást kívánja most jóvátenni az az akció, amely, ha megvalósul, előreláthatólag erős lendületet ad az ország gazdasági életének. A kereskedelmi szerződések hiánya az oka annak, hogy Erdély büszkesége, a szőlőtőkékkel koszorúzott Arad-Hegyalja elveszítette azt a jelentőséget, mely a világszínpadon megillette. Arad-Hegyalja kitűnő boraiért versenyzett a külföld. Az osztrákok, a lengyelek annak idején ügynököket küldtek le, hogy összevásárolják a magyarádi, ménesi, gyoroki szőlőfűrtök nedvét. A kereskedelmi szerződések hiánya gazdaságilag elszigetelt bennünket szomszédainktól és a híres hegyaljai borok érintetlenül fekszenek a pincékben, a szőlőtőkék sok helyen kopáran állanak, mert nem érdemes bajlódni velük, hiszen a felesleges termést nem tudjuk kiszállítani külföldre, ahol nagy kelete van a drágább és silányabb boroknak is. Így vagyunk az ország többi termékeivel, amelyekben fölösleget tudunk produkálni. Ugy, ahogy a romániai bor nem tud árakban versenyezni a külföldi borokkal, nem versenyképesek a többi termékünk, amelyeknek folyamatos exportálása sok nehéz politikai és gazdasági problémát oldott volna már meg. A kereskedelmi szerződések hiánya okozza, hogy Románia felesleges termékeit nem exportálhatjuk, mert a külföld olyan vámokkal sújtja ezeket, amelyek megdrágítják és versenyképtelenné teszik más államok termékeivel szemben.

Ugyanezért azt látjuk, hogy Csehország vagonszámra szállítja Romániába textil, porcellán és egyéb ipari cikkeit, anélkül, hogy Románia export-termékeit megvásárolná. Ennek a rendszertelen gazdasági politikának a következménye, hogy itt nincsen ára azoknak a produktumoknak, amiben fölöslegünk van. Ellenben horribilis árakat fizetünk a külföldről behozott árucikkéért. Így gazdagszik a külföldi ipar és kereskedelem, a romániai iparosok és kereskedők rovására. A hibás gazdasági politika miatt az ország kis és nagyobb birtokosai tönkremennek, nyomorral küzdenek. Termékeik árából ki sem tudják fizetni azt a kölcsönösséget, amit a földjüknek megművelésére felvettek.

Modern államot el sem lehet képzelni a szomszédaival kötött kereskedelmi szerződés nélkül. Az ilyen szerződés védi a kereskedelmet, az ipart és a földművelést a külföldi offenzívákkal szemben s ezt a szerződést nélkülözve Románia gazdasági élete tíz esztendőn keresztül. Itt mindig belpolitikai harcok dúltak és a harc tüzeiben politikuskaink elhanyagolták az ország gazdaságát. Végre kellene juttunk arra a magaslatra, amelyről megláthatják politikuskaink, hogy Romániának stabil kormányra van szüksége, amely az ország gazdasági érdekeit tartja elsősorban szem előtt és olyan politikuskokra, akiknek nem a kormánybuktató akciókban nyilvánul meg minden energiájuk és minden tehetségük.

Kinos hangulat Zalesky lengyel külügyminiszter bucaresti-i fogadtatásán.

Zalesky fagyosan, merev arccal fogadta a pályaudvaron megjelent politikusok barátságos üdvözlését. — Bucurestiben nagy feltűnést keltett a lengyel külügyminiszter rideg magatartása. — Zalesky holnap fogadja a sajtó képviselőit.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) Ma délelőtt 10 órakor megérkezett Bucurestibe Zalesky lengyel külügyminiszter. A különvonatot ez alkalomra a román és lengyel zászlókkal díszítették fel. A pályaudvaron Mironescu külügyminiszter és felesége, valamint Voicu Nitescu ideiglenes közlekedési miniszter várták Zaleskyt, akinek fogadásánál jelen voltak még a kormány részéről Gafencu külügyi államtitkár és a külügyminisztérium magasabb rangú tisztviselői, valamint a lengyel követség személyzete.

Elsőnek Zalesky, majd felesége szállott ki a szalonkocsiból.

Zalesky fagyos, hideg arccal szállott ki a vonatból és még Mironescu és feleségének nyájas mosolygása sem tudott barátságos pillantást kiváltani a lengyel külügyminiszterből.

Zalesky rideg magatartása mindenkit meglepett és diplomáciai körökben sokféle módon kommentálják. A nyomott hangulatban mindenki sietett a kijárat felé és még a szokásos

bemutatók sem történtek meg úgy, ahogyan kellett volna. Például Voicu Nitescut csak a kijáratnál mutatta be Mironescu.

Azok, akik ismerik a lengyel külügyminisztert, tudják róla, hogy kellemes modoru ember és épen ezért okozott nagy feltűnést ez a magatartása.

Az állomásról egyenesen a lengyel követségre hajtatott Zalesky, Mironescuval együtt.

Megérkezése után azonnal felkereste az ismeretlen katona siremlékét és koszorút helyezett rája. Ezután az új Jockey-klub felavatási ünnepségén vett részt, majd délelőtt Maniu miniszterelnöknel tett látogatást. Délután a baneasai löversenyt nézte végig és délután öt órakor a külügyminisztériumba ment, ahol Mironescuval folytatott hosszabb tanácskozást. Este 8 órakor diner volt a külügyminisztériumban amelyet fogadás követett. A lengyel külügyminiszter holnap délelőtt fél 11 órakor fogadja a sajtó képviselőit, délelőtt részt vesz Mironescu felesége dezsónéjén, este pedig a lengyel követségen lesz fogadás.

Comsa püspök körlevele a centennárium alkalmából.

Az aradi orthodox román klérus nagy előkészületeket tesz a 26-iki ünnepségekre. — A román orthodoxia 100 év előtti nagy győzelme. Aradi gör. keleti püspökök.

(Arad, október 24.) Az aradi görög keleti román klérus nagyban készül a szombati ünnepségekre, amikor az első aradi görög keleti román püspökség fennállásának százéves évfordulóját ünneplik. Az Aradi Közlöny már részletesen foglalkozott az ünnepségek programjával. Comsa Gy. Gergely püspök ebből az alkalomból körlevelet intézett az aradi püspökséghez tartozó összes esperesi hivatalokhoz és parochiákhoz. Ebben a körlevelében az évforduló jelentőségére mutat rá és a többek között a következőket mondja:

„Az aradi klérus és istentelő népe október 26-án ünnepli Isten segédelmével századik évfordulóját annak, hogy az aradi püspöki székhelybe beiktatták elsőnek Nestor Iovanovicit. Örömmel kell eltöltse mindannyiunk szívét ez a győzelem, amit száz esztendővel ezelőtt arattunk a legnehezebb körülmények között az ortodox hit, a törvény és a nemzet nevében.

Örökkétartó a kezdetől ez a hatalom. Hála és dicsőség a mennyei Mindenhatónak.

Az aradi orthodox püspökség, amely a napokban ünneplő ruhába öltözik, hosszú időn

át jelentőségteljes helye volt a mi keresztény-orthodox és román életünknek. 1703. óta székel ezen a helyen ortodox püspökség, amikor ide költözött Isaia Diacovici, aki addig Ineban székel. Azóta az aradi püspöki székhely számos ortodox püspök ült. Először szerb nemzetiségű hívők laktak itt és a környéken, kik a püspökség részéről nagy védelemben részesültek. A szerb nép püspökeivel és privilégiumaival nagy segítség volt.”

Körlevelében ezután részletesen foglalkozik a püspök a román ortodoxok küzdelmeivel, amely azután odáig fejlődött, hogy 100 esztendővel ezelőtt Aradra került az első román-ortodox püspök.

Azután részletes utasításokat ad a papoknak, hogy a szombati istentisztelet kapcsán hogyan ünnepeljék meg az évfordulót, majd végül felsorolja mindazokat a püspököket, kik eddig Aradon székeltek. Ezek a következők:

Isaia Diacovici, Ioanichie Martinovici, Sofronie Ravaniciai, Vichentie Ioanovici, Isaia Antonovici, Pavel Nenadovici, Sinesie Ivanovici, Pahomie Cnezevici, Petru Petrovici, Pavel Avacumovici, Iosif Putnic, Nestor Ioanovici, Gherasim Rat, Procopiu Ivacicovici, Miron Romanul, Ioan Metianu, Iosif Goldis és Ioan I. Papp.

Beszélgetés Vaitoianu tábornokkal Aradon

„A dinasztikakérdésben nem ismerek politikát.” — Egyelőre nem lép ki a liberális pártból. — Vaitoianu tábornok vadászni jött Aradra.

(Arad, október 24.) Ma délelőtt Aradra érkezett Vaitoianu tábornok, volt közlekedési miniszter, a liberális-párt egyik vezető tagja. Erkeztével kapcsolatosan politikai körökben az a hír kelt szárnyra, hogy a tábornok liberális szervezkedés céljából jött Aradra és innen indul meg egy erős kormánybuktató akció a liberális-párt részéről. A késő esti órákban sikerült beszélgetnünk a volt miniszterrel, akitől megkérdeztük aradi jövetelének célját.

— Tisztán vadászni jöttem Aradra — mondotta a volt miniszter — a holnapi és holnaputáni ünnepnapokon Arad határában fogok vadászni és hétfőn visszautazom Bucarestbe. Emmy az egész Aradon különben sem foglalkozom politikával. Azelőtt az itteni tagozat elnöke voltam, de csak voltam — mondja Vaitoianu tábornok, erősen kihangsúlyozva a „voltam” szót — most azonban semmi kapcsolat nem fűz az itteni tagozathoz.

— Tábornok ur, politikai körökben nagy feltűnést keltett, hogy akkor, amikor a liberális-párt elhatározta, hogy nem vesz részt a régensválasztó parlamenti ülésen, tábornok ur mégis megjelent és szavazott. Mi volt ennek az oka?

— A válasz igen egyszerű. Tul minden politikán, az én véleményem az volt és az ma is, hogy a régensség egy olyan alkotmányos fórum, amelynek teljes egészében működnie kell. Nem maradhattam távol tehát arról a történelmi jelentőségű ülésről amikor az elhunyt régens helyébe választottak újat. A dinasztikakérdésben nem ismerek politikát, csak egyet: feltétlen hűséget a dinasztia iránt. És természetesen, hogy a régensség, amely ma a dinasztia képviselője és amely ma a királyi jogokat gyakorolja, ugyanilyen hűséget kíván. Ezért vettem részt, a pártvezetőség határozata ellenére az ülésen.

— Ezzel kapcsolatosan az a hír kelt szárnyra, hogy tábornok ur kilép a liberális-pártból. Mi igaz ebből?

— Egyelőre nem foglalkozom ezzel a gondolattal. Ismétlem, egyelőre ez a hír nem

tefel meg a valóságnak.

— Mi a véleménye tábornok urnak Mária királynénak az Univerzumban megjelent nyilatkozatáról?

— Nem ismerem az ügyet. A régensválasztó parlamenti ülés után elutaztam, a szőlőmben tartózkodtam, ahol a saját gazdaságomra vigyáztam és nem jutott időm ennek a kérdésnek a tanulmányozásához.

— Tábornok ur véleménye szerint, mi a mai

Egy amerikai farmer vakmerő óceánrepülése.

A műkedvelő pilóta három nappal ezelőtt startolt Európa felé. — A vállalkozás egyértelmű az öngyilkossággal. — Ditemann minden valószínűség szerint a tengerbe fulladt.

Legújabb jelentés szerint megtalálták repülőgépeinek roncsait.

Newyorkból jelentik: Ditemann montánai állattenyésztő egyidejű monopóliumját elindult Európa felé. A műkedvelő pilóta startolása három nappal ezelőtt történt és több, mint valószínű, hogy Ditemann a tengerbe fulladt.

A dúsgazdag farmer előzőleg senkinek sem jelentette merész tervét és minden szakértő megdöbbenéssel vette tudomásul elindulását, ami azonos az öngyilkossággal. A kétszázharminc lóerős gépjére nem vehetett fel annyi benzint, ami elég lenne az Óceán átreptelésére. Elindulásáról rádió útján értesítették a repülés vonalán közlekedő hajókat, amelyekről ma megérkezett a válasz, hogy a repülő nem látták.

A meteorológiai intézetek jelentése szerint az Óceán fölött kedvező az időjárás, de a műkedvelő pilóta vállalkozásának végrehajtása a lehetetlenséggel határos. Ditemannak már meg kellett volna érkezni Londonba, de még semmi hír nem jött róla. Valószínűnek tartják, hogy a farmer repülőgépjéből kifogyott a benzin és a tengerbe zuhanva, azonnal elmerült.

Newyorkból jelentik: Egy magát meg nem nevezett gőzös szikratáviratban jelentette, hogy tegnap narancsvörös és fekete színű repülőgép

kormány helyzete. Gondolja, hogy rövidesen megbukik a kormány?

— Azt csak az tudja, aki odafele van — mutat Vaitoianu tábornok az ég felé. — Azt hiszem ha nem követ el hibákat, maradni fog . . .

— S utána? . . .

— Nem foglalkozom következtetésekkel. Mijön ezután, azt majd a régenstanács fogja megállapítani. Nem vagyok hívatott erre.

Vaitoianu tábornok ezután pihenni tér. Holnap már korán reggel Arad határában kell lennie. Két napig vidám vadász lesz, a politika majd csak hétfőn következik, amikor újra visszatér a fővárosba és részt vesz a politikai csatátér zajló eseményekben . . .

roncsaira talált. Attól tartanak, hogy a Ditheman repülőgépről van szó, amely tényleg narancs és fekete színeket viselt.

Paul Boncour alakítja meg az új francia kormányt.

Leon Blum szocialista vezér tárgyalta ma az elnökkel. — Boncourt a szocialisták nem támogatják.

Párisból jelentik: A köztársaság elnöke ma délután folytatta a politikusok meghallgatását. Többek között fogadta az elnök Leon Blumot, a szociáldemokrata párt titkárát és Danielu volt államtitkárát is. Holnap délelőtt nem lesz kihallgatás, mert az elnök több kiállítás megtekintésére hivatalos.

Párisból jelentik: A lapok megállapítása szerint Paul Boncour a legbiztosabb jelöltje az új kabinet fejének. Boncour valószínűleg a radikális szocialisták, a köztársasági szocialisták és a baloldali radikális elemek támogatásával kísérli meg a kormánya megalakítását, minthogy a szocialisták nem hajlandó támogatni.

TARCA.

A szenvedélyek alvilága.

Egy montecarliói pincér emlékirataiból

Ha van valahol a világon olyan hely, ahol az ember hirtelen egy király, egy herceg mellé, vagy egy világhírű személyiség közvetlen szomszédságába kerülhet, akkor Monte Carlo játéktermeit minden bizonytalansággal ide sorozhatjuk. A „bank”-ba, ebbe a csillogó palotába tódul előbb-utóbb mindenki, aki a földi javakkal megáldott társadalomnak tagja, a farmeritől, a földbirtokostól kezdve az egykori uralkodóházak királyai és királynéiig.

Eugénia császárné mindig nagyon izgatott volt, ha nyert a játékasztalnál, de a nyereségével nagyon gavallérosan bánt. Emlékszem rá, hogy egy ízben likőrt kért és amikor oda-vittem, tálcámra tette azt az ötven aranyat, amit azon az éjszakán nyert és kedvesen így szólt hozzám:

— Maga jobb hasznát veheti ennek, mint én.

Edward király is mindig bőséges borralvalókkal jutalmazott. Szenvédélyes játékos volt és Monte Carloban mindenki tudta, hogy „szisztémákkal” igyekezett a vakszerencséivel megbirkózni. Akárhányszor munkaközben találtam, amikor valamilyen határozott haditervet dolgozott ki, amellyel a bankot robbantani akarta, de, hogy ezt valaha is megvalósította volna, arról senki sem tud. Néha veie volt György király, akkor még walesi herceg, de őt csak a kötelességtudó fiú előzékenysége és nem a játék szeretete hozta oda. Egyideig nézte a játékot, azután távozott, a terrazon szivata a tiszta, friss levegőt és — amennyire szolgálatom közben megfigyelhettem — a conpaught herceggel beszélgetett.

A királyné kalandja.

A spanyol királyné egyidőben rendszeres látogatója volt a játékszemeknek, az utóbbi években azonban ritkábban jelenik meg Monte Carlo-ban és ez talán összefügg egy kellemetlen jelenettel, amelybe nemrég önkéntelenül sodródott bele, amelynek alkalmával azonban páratlan tapintatról és királyi méltóságáról tett tanúságot.

A rulettasztalnál játszott és azok között, akik magas tételkel szerepeltek, volt egy amerikai nő, példánya az alacsonyabb rétegekből feltört, megvagyonosodott asszonynak. A krupié épen nyereséget fizetett a királynénak, a mikor a mellé ült hölgy, aki nyilván nem tudta, hogy szomszédnője Spanyolország királynéja, kezeivel, amelyek ebben a pillanatban inkább egy ragadozó madár karmai voltak, a pénz után kapott és lustérikusan kiáltozni kezdett:

— A nyereség az enyém. Ez a nő itten csaló.

Egy pillanatra halotti csend támadt, azután a krupié udvariasan így szólt:

— Madame, ezt a megjegyzést vissza kell vonnia!

— Nem fogom visszavonni — rikácsolta az amerikai asszonyság — mert igazam van.

Erre kiment a teremből, a királyné pedig zavartalanul folytatta a játékot. A kaszinó tisztviselői időközben természetesen kioktatták az amerikai nőt, hogy ki volt az, akit oly durván megsértett, de még így is alig tudták belátásra bírni és meggyőzni arról, hogy nincsen igaza és szó sem lehet „csalás”-ról. Végül mégis kijózanodott és a királyné elé lépett akitől bocsánatot kért.

Ófelsége csodálkozó pillantást vetett rá és ezt felelte:

— Észre sem vettem, hogy engem itt ma megbántott volna valaki.

Sohasem láttam még nőt oly mélyen elpirulni, mint akkor ezt a newyorki ismeretlenent.

Hadvezérek találkozása.

Rendkívül érdekes esemény volt az a beszélgetés, amely a volt német trónörökös, von Kluck tábornok és Miklós orosz nagyherceg között folyt le 1913-ban, tehát a háború kitörése előtti esztendőben. Ez a beszélgetés, amelynek akaratlanul fültanuja voltam, pontosan kilenc hónappal a hadüzenet előtt esett meg, amikor tehát még senki sem számíthatott a közeli kirobbanásra. A három ur között mégis az európai háború problémájáról folyt a vita és azt mondták, hogy az újkori civilizáció miatt az csak rövid ideig tarthatna.

Apró mulatságos eset történt egy ízben, amikor Károly párizsi hercegnek egy pohár pezsgőt töltöttem. A hercegnek hamis fogai voltak, de még bizonyára nem szokta meg, mert amikor a poharat ajkához emelte és inni kezdett — az egész fogsora kiesett. A legnagyobb erőfeszitésembe került, hogy a belőlem kitörni akaró nevetést elfojtsam.

Nagy játékosok.

A kaszinó gyakran látott nagy játékosokat. Emlékszem rá, hogy Duse Eleonóra, a nagy tragika, egy éjjel kétmillió frankot nyert, de nem sikerült a bankot felrobbantania. Sir Harry Singh-t úgy hívták: „a férfi, aki nem tud veszteni”, ő is másfélmillió nyereséggel hagyta el egyik este a palotát. Nagy összegeket nyert báró Hirsch, a hírneves bankár. A Dolly nővérek csakugyan felrobbantották a bankot.

Se szeri, se száma azoknak az embereknek, akik szisztémákkal jöttek Monte Carlo-ba, azzal a feltett szándékkal, hogy a bankot felrobbantsák, de csak nagyon kevésnek sikerült jelentékeny eredményt elérni.

Revolveres merénylet az olasz trónörökös ellen.

Egy Párisból kiküldött egyetemi hallgató ma délelőtt Brüsszelben rálőtt Umberto trónörökösre. — A golyó nem talált, a merénylőt nyomban elfogták. — Az Ismeretlen katona emlékművének megkoszoruzása közben történt a merénylet.

Derosa Fernandot a Kommunista Internationale bizta meg a merénylettel.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.) Umberto olasz trónörökös ellen Brüsszelben, ahol Maria José belga hercegné asszonnyal történt eljegyzése miatt tartózkodik, ma délelőtt merényletet követtek el. A merénylet nem sikerült. A tettest letartóztatták. A megdöbbentő szenzációról az Aradi Közlöny az alábbi távirati jelentésekben számol be:

Brüsszelből jelentik: Kedden, október 22-én érkezett Brüsszelbe Umberto olasz trónörökös, hogy enunціálják régen húzódó eljegyzését Mária José belga hercegnével, a belga királyi pár lányával. A minden tekintetben érdekes eljegyzés híre most újabb szenzáció kapcsán futja be a világsajtót. Az olasz trónörökös belgiumi látogatását fölhasználva, az emigráció és a III. Internacionálé támogatásában.

Egy, Párisból Brüsszelbe küldött egyetemi hallgató ma délelőtt, néhány perccel 10 óra után revolveres merényletet követett el ellene, amely szerencsére nem sikerült és a trónörökösnek szánt golyó nem is tett kárt senkiben.

A trónörökösnek délelőtt 10 órakor a megállapított program szerint az Ismeretlen katona megkoszoruzásán kellett résztvennie. A trónörökös autón érkezett meg az ugynevezett Kongresszus-térre, ahol az Ismeretlen Katona sirja áll. Amint a trónörökös a kíséretével a közönség sora között a térre bekanyarodott,

a tömegből hirtelen egy fiatal ember vált ki, aki a trónörökös felé futott és mielőtt bárki megakadályozhatta volna, egészen közelről feléje sütötte revolverét. A golyó a trónörökös mellett süvített el és a földre csapódott le.

Az első sikertelen merénylet után a tettes másodszor is el akarta sütni revolverét, ekkorra azonban a váratlan esemény alól felocsudtak a körülállók és a kordonra vigyázó rendőrök köztül két rendőr, valamint egy polgári ruhás motorkerékpáros rendőr vetette magát a merénylőre, akit csak heves küzdelem után tudtak megfékezni és a helyszínről elhurcolni.

A tömeg a trónörökös szerencsés megmenekülésének láttára hangos éljenzésbe tört ki, a merénylő felé pedig végig a soraiban „halálreál” kiáltás zúgott és csak a rendőrség erőes közbelépésének volt köszönhető, hogy meg nem lincseltek. Umberto a merénylet elkövetése után teljesen megőrizte hidegvérét és nyugodt léptekkel haladt a siremlék felé, ahol a talapzaton elhelyezte koszoruját.

A merénylő vallomása.

Az elvetemült merénylőt a legközelebbi országban hallgatták ki. Elmondotta, hogy Fernando Derosának hívják, 1908-ban született, jelenleg Párisban jogot tanul. Október 22-én érkezett Belgiumba, de nem jött egyenesen Brüsszelbe, mert tudta, hogy erősen ellenőrzik a megérkező külföldieket, hanem elő-

Antwerpenbe ment és onnan tegnapelőtt este jött át Brüsszelbe. Kijelentette, hogy

kizárólag az volt az utazásának célja, hogy Umberto trónörököst eltegye láb alól. Bevallotta azt is, hogy tagja a III. Internacionálénak és politikai meggyőződése vezette a merénylet megkísérlésére.

Az Independente Belgie értesülése szerint Derosára sorshuzás után került a választás, cinkosai vannak, akiknek kézrekerítésére szintén erőes nyomozás indult meg. Umberto egyébként a merénylet színhelyéről a legnagyobb nyugalommal az olasz követségre hatatott, ahol menyasszonyával fogadta az olasz kolónia tagjait, akik szerencsekívánataikat hozták el a szerencsés megmenekülése alkalmából. Itt látogatta meg a megmenekült olasz trónörökös, Albert belga király, aki szintén gratulált megszabadulásának alkalmából.

A merénylet híre Rómában.

Rómából jelentik: Az olasz királyi páren ma adta beleegyezését, hogy a trónörökös házasságot kössön a belga királyi hercegnével.

Borzalmas vasuti katasztrófa Nürnberg mellett.

Eddig 18 halottat huztak ki a romok alól. — Két D-vonat egymásbarohant. — A sebesültek számát még nem tudták megállapítani.

Nürnbergből jelentik: Reichelsdorf állomás mellett a münchen-berni és a Frankfurt-München közötti D-vonatok összeütköztek. A szerencsétlenség rettenetes erejű volt. Déli fél 2-kor 18 halottat, 15 súlyos sebesülteket huztak ki a romok alól. A könnyű sebesültek száma egyelőre ismeretlen. A birodalmi vasutigazgatóságtól szerzett értesülés szerint a szerencsétlenség úgy történt, hogy a D-39. jelzésű vonat Reichelsdorf állomásról kifutva, oldalról beleszaladt a D-389. számú vonatba. A D-39. vezetője minden valószínűség szerint nem vette észre a tilos jelzőtáblát. A szerencsétlenség részleteiről még hiányzanak az értesülések. A vizsgálat folyamatban van.

Reichelsdorfi jelentés szerint Münchenből

A munkácsi főrabbi korteskedik.

Áldását adta azokra, akik az agrárpártra szavaznak és „irodalmi disznónak” titulált egy cionista író. — A magyar pártok sikerei. — Benes kortesbeszéde.

Prágából jelentik: Udrzál cseh miniszterelnök kedden nyújtja be lemondását. Massaryk a köztársaság elnöke valószínűleg újból Udrzál bizza meg a kormányalakítással.

A szlovenszkoí magyar lapok szerint a magyar autonomista választási szövetség valamennyi ellenzéki párt pozícióját megőri.

A tótok lelkesen csatlakoznak az autonomista szövetséghez.

A lista győzeimére Komárom vidékén, az Ipoly és Garam völgyében csaknem biztosan számítanak.

Benes, a nemzeti szocialista párt tegnapi választógyűlésén programbeszédet mondott. Kifejtette, hogy főcélja a csehszlovák kérdést állandó európai kérdéssé tenni és a cseheknek minél több barátot szerezeni. Kijelentette, hogy a szerződés nem papirrongyok és nagy erkölcsi erőt képviselnek. Benes ezután kijelentette, hogy nem hisz az Anschlusz és a békerevizó aktuálisvá válásában.

Prágából jelentik: A munkácsi ortodox

Az olasz lapok különkiadásban közölték a hivatalos helyről kibocsájtott hymen komünikét.

Ezeket a különkiadásokat csakhamar követték a déli órákban megjelent friss külön lap-példányok, amelyek a merényletről számoltak be. Egyöntetűen minden lap az olasz emigráció és a III. Internacionálé kezét látja a merényletben, amelyek minden alkalmat felhasználnak arra, hogy csapást mérjenek a jelenlegi olasz politikára.

A részvét.

A Vatikánból jelentik: A merénylet híret Gasparri bősoros államtitkár vitte meg a pápának. XI. Pius mélyen megrendülve fogadta a megdöbbentő eseményt és egyben örömeinek adott kifejezést, hogy az Isten kegyelme megóvta az olasz trón örökösének életét. Megbizta Gasparrit, hogy táviratilag utasítsa Micara brüsszeli pápai nuncust a jókívánságainak tolmácsolására a trónörökös örvendefes megmenekülése felett.

Párisból jelentik: Doumergue elnök meglehangú táviratban üdvözölte Umbertót szerencsés megmeneküléséért.

Belgrádból jelentik: Zsifkovics miniszterelnök utasította Jugoszlávia római követét, hogy fejezze ki szerencsekívánatait a jugoszláv kormány nevében az olasz kormányhoz a trónörökös megmenekülése kapcsán és egyben táviratilag a brüsszeli nagykövetség útján gratuláltatott Umbertonak.

Brüsszelből jelentik: Umberto olasz trónörökös ma meglátogatta Zita exkirálynét, aki Belgiumban tartózkodik.

autók mentek ki az önkéntes mentőegyesület tagjaival. A vonat vezetője, Hans Baer a vezetőfülkébe szorult és csak a fülke ajtajának leolvasztása után lehetett helyzetéből kiszabadítani és amint a mentőkocsira szállították, meghalt.

Az összeütközés olyan hatalmas erővel történt, hogy a két mozdony teljesen egymásba ékelődött és a tehervonat mozdonya negyven centiméter magasra emelkedett a sínpár fölött. Az tehervonat szerkocsija az összeütközés következtében függőleges helyzetbe került és a személyvonat szerkocsija lemeteszette a postakocsi tetejét. A szerencsétlenség híre Nürnbergből két segélyvonat érkezett.

hitközség ma választmányi ülést tartott amelyen

Spira főrabbi áldását adta mindazokra, akik az október 27-iki választásokon az agrárpártra szavaznak.

Beszédében egyébként „irodalmi disznónak” titulálta Bialik cionista író, aki hírek szerint a törvény elé citalja emiatt a híres munkácsi főrabbit.

A MEGSZÖKÖTT SIKKASZTÓ BERLINI ÜGYVÉD.



Dr. Siegfried Áron, ismert ügyvéd és közgyűző Berlinben kétnemű márkás elszakasztása után feleségével együtt eltűnt a német fővárosból. Hátrahagyott levelében töredelmes vallomást tett és bejelentette, hogy öngyilkos akar lenni. A rendőrség véleménye szerint dr. Siegfried Áron külföldre szökött.

Megjelent az utak használatáról szóló új törvény

Sofförtanfolyamot létesítenek az ipariskolák mellett

A belügyminiszteriumban új ügyosztály fog felügyelni az ország közlekedési rendjére

(Arad, október 24.) A Monitorul Oficial ma Aradra érkezett 236-ik számában megjelent az utak használatáról szóló törvény, amely rendkívül fontos és új rendelkezéseket tartalmaz a közlekedésről, a hajtási engedélyek megszerzéséről, valamint a közlekedési kihágások megbüntetéséről. Az új törvény főbb rendelkezései a következők:

Az utakon való közlekedés az ország minden lakójának, valamint utazó idegeneknek meg van engedve. Katonai és más, indokolt célokból el lehet zárni valamelyik utszakaszt a forgalomtól, azonban ez nem történhetik meg a választások idején.

A választási kampány alatt az utaknak szabadoknak kell lenniök és ezen paragrafus megszegőit hat hónaptól egy évig terjedhető elzárásra lehet ítélni.

Mindenki, aki az utakat használja, be kell hogy tartsa az erre vonatkozó rendelkezéseket és figyelembe kell vennie a közlekedés rendjének biztosítása céljából használt jelzéseket. Azok, akik vasat, fát vagy más tárgyakat tesznek egy kocsi elé s az azal baleseteket okoznak, vagy pedig megdobálják követ s így megrongálják a kocsit, 15 napig terjedhető fogházzal sújtandók. Az összes használatban levő kocsikat be kell mutatni a megyeszékhelyeken működő bizottságnak, felülvizsgálás végett. Községekben a kocsik legfeljebb óránként 25 kilométeres sebességgel haladhatnak. Iskolák, utkeresztések, valamint csoportosan álló emberek közelében ezt a sebességet a minimumra le kell csökkenteni.

Nem kaphatnak hajtási engedélyt...

A közlekedési eszközök tulajdonosainak forgalmi engedéllyel kell rendelkezniök. Nem kaphatnak ilyen engedélyt:

Balesetek okozóitól megvonják a hajtási engedélyt.

A hajtási engedélyt csak 21 évet betöltött egyén kaphatja. Kivételesen, a szülők vagy gyám beleegyezésével 18 évet betöltött egyének is kaphatnak engedélyt. Ha valaki vizsgára jelentkezik, úgy bizonyítványt kell benyújtania arról, hogy a megfelelő előképzettséggel rendelkezik.

Mindaddig, míg az ipariskolák mellett nem létesítenek külön autószakosztályt, egy bizottság előtt történik a vizsga, amely a sofőriskolák megnyitása után felesleges lesz.

A kiadott engedély csak hat hónap után válik véglegesé. Az engedélyért a szabályrendeletben előírt illetéket kell fizetni, amely azonban nem lehet 1000 lejnél több. Visszautasítható a hajtási engedély iránti kérelem, ha a kérelmezőt elítélték valamilyen baleset okozásáért. Ha az engedély tulajdonosáról utólag derül ki ez a körülmény, a hajtási engedélyt megsemmisítik.

Amennyiben a hajtási engedély tulajdonosa valamilyen balesetnek okozója, mindaddig, míg a vizsgálat be nem folyik, vagy a törvényszék nem mond feletle ítéletet, a hajtási engedély ideiglenesen visszavonható.

A kocsik sebességét az országutakon nem szabályozzák, csupán megfelelő óvatosságot írnak elő. Városokban és községekben a sebesség óránként legfeljebb 12 kilométeres lehet. A városokban autót, vagy motorkerékpár gyorsasági versenyt tartani nem szabad. Országutakon is csak a belügyminiszterium előzetes engedélyével. A tanulás ideje alatt a balesetekért a tanító szakember felelős.

A motorkerékpárosok vagy kerékpárok a városokban és községekben legfeljebb 15 kilométeres sebességgel haladhatnak. Járdákon való biciklizés szigorúan tilos. Tilos a biciklistának egy kézzel tartani a kormányt, a lábával elereszteni a pedált, vagy többet felvenni gépére, mint amennyit a gép számára a gyár előír.

Büntető szankciók.

A büntetések a vétség minősítése szerint 200 és 10.000 lej között állanak. Csupán azok az autótulajdonosok, akik hajtási engedéllyel nem rendelkező sofőrt vesznek fel, részesülnek 20.000

1. Azok a személyek, akiket lopásért, csalásért, rablásért, szemérem elleni vétségért elítélték. Nem kapnak engedélyt azok sem, akiket háromszorban ítélték el testisértés okozásáért, vagy verekedésért. Akik ezen büntetéseket kiskorúságuk idején kapták, ha az utóbbi három évben nem követtek el semmit, megkaphatják a forgalmi engedélyt.

2. Azok, akiket ezen törvény alapján olyan kihágásokért ítélték el kétízben, amelyeket ittas állapotban követtek el.

3. Azok, akik testi hiányuk miatt közbiztonsági szempontból nem vezethetnek kocsit.

A járókelők, valamint állati erővel vontatott járművekre nézve csak két paragrafus intézkedik. Az egyik kötelezi a járókelőket, hogy a városokban és községekben a járdán menjenek, míg ott, ahol nincs járda az ut szélén. Ha csoportosan haladnak a gyalogjárók az uton, kötelesek helyet hagyni a járműveknek. A városokban az utkeresztezéseknél a gyalogjáróknak merőlegesen kell áthaladniök az uton és nem rézsztosan.

A harmadik fejezet az autókra vonatkozik. A törvény kimondja, hogy addig, míg az autó tulajdonosa a forgalmi engedélyt meg nem szerezte, a kocsi nem vehet részt a forgalomban. Az autót minden évben, meghatározott időben egy bizottság elé kell vinni felülvizsgálatra. Ha a kocsit nem találják teljesen jó, forgalomra képes állapotban, a forgalmi engedély ideiglenesen, vagy véglegesen megvonható. Az autót legalább száz méterre elhangzó trombitával kell ellátni. Harangot kizárólag a tűzoltókocsikon használhatnak, míg a szirénákat egyáltalán nem szabad használni. Ha valakinek megtagadják a hajtási engedélyt, az a belügyminiszteriumhoz felebezhet. Senkisé vezetett engedély nélkül autót.

lejes büntetésben.

A választások alatt filos megvonni ezen okból bárkitől is a hajtási engedélyt és azok a köztisztviselők, akik megszegik a törvényt, 3-6 hónapig terjedő börtönnel büntetendők.

Az autók ellenőrzése szempontjából a belügyminiszteriumban külön autósosztályt létesítenek, ahol az egész ország forgalmát ellenőrzik. A belügyminiszterium a törvény életbeléptetése után külön szabályrendeletben intézkedik az új osztály létesítése tekintetében.

Ma este kifosztottak egy aradi lakást

Özv. Melchner Józsefné Damianich-uccal lakásában betörők garázdálkodtak. Kedélyesen elfogyasztották a szekrényben talált likórt.

(Arad, október 24.) Ma este nyolc és tíz óra között vakmerően végrehajtott betörés történt Aradon a Damianich-ucca 8. számú házban. Este 8 órakor a ház tulajdonosnője özv. Melchner Józsefné távozott hazuról és a kaput kulccsal bezárta. Tíz óra tájban tért haza és legnagyobb meglepetésére a kaput nyitva találta. Lakásába érve, meglepetése rémülétté fokozódott, amikor elébetárult a szoba képe.

A lakás berendezését teljesen felforgatták, az összes szekrényekből minden holmi kidobálva, az ágyból még a matracokat is kiszedték a betörők, akik pénz után kutattak. Melchnerné nyomában megállapította, hogy összes ékszerei hiányoznak, a ruhanemű értékesebb részét és 2000 lej készpénzt is magukkal vitték a betörők, akik lázas munkájukban arra is ráértek, hogy az egyik szekrényben talált likóros üveg tartalmát kiürítsék.

Kedélyesen iddogáltak a feldúlt lakásban, majd átmentek „vizitbe” a szomszédhoz is és feltörték Pongrácz Sándornak, a Vadász-kürt-kávéház igazgatójának lakását, amelyet szintén feldúltak, de ugylátszik, közben megzavarhatták őket, mert ottan csak jelenték-

Irodalom és művészet

*** Heti műsor. Péntek: Szökik az asszony** (operett, A. bérlet.) Szombat délután fél 4 órakor: Mit susog a fehér akác? (operett, mérsékelt helyárrakkal.) Este: Miss Amerika (operettrevü, új beállításban, B. bérlet.) Vasárnap délután fél 4 órakor: Szökik az asszony (operett, mérsékelt helyárrakkal.) Este: Miss Amerika (operettrevü, új beállításban, C. bérlet.)

*** Ma este: Szökik az asszony, az idej sláger,** a látványosság, a gyönyörű muzsika és a nagyszerű előadás operettje. Viola Margit, Lendvai Böske, Csengery Ica, L. Kiss Mariska, Balázs, Rudas, Győző, Nyerges a főszereplők.

*** Szombaton este Miss Amerika új ragyogásban lép a közönség elé. Csodálatosan szép ez a revüoperett, amely méltán koronája, gyöngye a revü és az operett nagyszerű változatának. Minden száma nagyszerű sláger, minden jelenete százszázalékos szellem, a budapesti sikere után visszhangzottak a színházi berkek s a revüoperett Aradon is a siker és a pompa nagyszerű megnyilvánulása jegyében fogott meg mindenkit. A színház igazgatósága áldozatot nem kímélt a darab látványos kiállításánál és valóban a szebbnél-szebb dekoratív díszletek egymás után zuhognak a közönség elé. Viola Margit, Lendvai Böske, Szepesy Edit, Balázs, Jeney, ifj. Szendrey, Győző, Kassay, a főszereplők. A revüoperett vasárnap is műsordarabja a színháznak.**

*** Szombaton és vasárnap délután mérsékelt helyáru előadások az aradi színházban. A színház igazgatósága mindenkinek kedvezni akar és szombatra és vasárnapra délutáni előadások keretében műsorra tüzte az eddig bemutatott két slágeroperettet, mérsékelt helyárrakkal. Szombaton délután Mit susog a fehér akác? megy, amelyben Nagy Anci, Lendvai Böske, Csengery Ica, L. Kiss Mariska, Jeney, Rudas, Győző, Kassay, stb. a főszereplők, vasárnap délután pedig a Szökik az asszony-t játszik, amelyben Viola Margit, Lendvai Böske, Csengery Ica, L. Kiss Mariska, Balázs, Rudas, Győző, Nyerges alakítják a főszerepeket. Mindkét előadás fél 4 órakor kezdődik.**

telen értékű tárgyakat vittek magukkal.

Özv. Melchnerné azonnal jelentette az esetet a rendőrségen, ahonnan A da movici Péter komiszár ment ki a helyszínre és megkezdte a nyomozást. A rendőrség úgy véli, hogy a helyzettel ismerős egyének követhették el a betörést, akik megfigyelték, hogy Melchnerné távozik hazuról és tudták, hogy a házban senki sem tartózkodik. A nyomás folyik.

A Graf Zeppelin hazatért Friedrichshafenbe.

A léghajó minden baj nélkül tette meg spanyolországi útját.

Barcelonából jelentik: A Graf Zeppelin ma spanyolországi útja során a város fölé érkezett és háromnegyed óráig keringett Barcelona fölött. Este hét órakor érkezett jelentések szerint a Graf Zeppelin Valencia felé tart. A léghajó kilenc óra után elérte Valenciát.

Friedrichshafenből jelentik: A Graf Zeppelin spanyolországi útjáról ma reggel Friedrichshafenbe megérkezett és 26 perc múlva simán földre szállt.



A kormányzó és felesége a harmadik éjszakát is fiuk betegágya mellett töltik

Ifj. Horthy Miklós ma eszméletre tért

Délután megismerte a betegágya fölé hajló szüleit. — Ádám tanár jelentése szerint a beteg nincs túl az életveszélyen, de állapota lényegesen jobbra fordult. — Eszméletlenség helyett egészséges álmom. — A magyar parlament részvétele.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának telefonjelentései.) A Fásor-szanaszatórium előtt az érdeklődők százaai állnak. Horthy Miklós, Magyarország kormányzója az egész éjszakát fia betegágya mellett töltötte. Reggel a királyi várba ment és az államfő folytatta tanácskozásait a politikussal, azonban állandóan jelentést tétetett magának fia állapotáról. Ádám professzor ma a következőket jelentette ki:

— Ifj. Horthy Miklós állapota változatlan. Az életveszélyen egyáltalán nincs túl. Az a jelenség, hogy ma délután hosszabb időre eszméletre jött, jó jel. Erős a remény, hogy kiállja a krízist. A gyógykezelés momentán csupán megfigyelésre és mesterséges táplálkozásra szorítkozik. Hőmérséklet este 7 órakor 37,3, pulzus 54, lélekezés normális.

A képviselőház mai ülésén megilletődést és együttérzést fejeztek ki a képviselők ifj. Horthy Miklós balesete felett. Szilágyi Lajos képviselő emlékezett meg felszólalásában a szerencsétlenségről és minden oldalról helyesléssel kísérték azt az indítványát, hogy a kormányzót felkeressék üdvözlétükkel.

A nagybeteg felismeri szüleit.

Budapestről jelentik: Délután 3.40 órakor, amidőn Ádám és Szőlőssy tanárok tartózkodtak ifj. Horthy Miklós ágya mellett, a beteg hirtelen megmozdult és fölnyitotta szemét. A professzorok föléje hajoltak és halkán megkérdezték, vajon fölismeri-e őket? Ifj. Horthy Miklós révedezve tekintett a tanároknak, majd halk hangon, mosolyogva mondotta:

— Ismerősök...

Ezután behunytta szemét, de rögtön utána ismét kinyitotta és nevének szólította ekkor már mind a két orvosprofesszort. Nyomban értesítették a kedvező fordulatot a kormányzót és feleségét, akik a szomszéd szobában tartózkodtak és azonnal fiuk betegágyához siettek. Ifj. Horthy Miklós tágranyitott szemekkel tekintett a belépő kormányzóra és édesanyjára és suttogva köszöntötte őket:

— *Kezüket csókolom... Anyám, drága anyám...*

Mintegy 10 percig maradt eszméletébenél ifj. Horthy Miklós, majd ismét visszaesett ájultságába és előbb nyitott szájával, nehéz légzéssel pihent, utána azonban az *eszméletlenség egészen mély álomba fordult, csukott szájával, nyugodt légzéssel aludt tovább.* Közben többször meg is fordult anélkül, hogy felébredt volna. Este fél hét órakor az orvosok jelentést adtak ki állapotáról, eszerint hőmérséklete 36,8, érverése 54, légzése 16. Ennek alapján Szőlőssy tanár kijelentette az újságíróknak, hogy a beteg állapota hasonlíthatatatlánul jobb.

„Nincs semmi baj.”

Este háromnegyed 8 órakor a kormányzó és felesége Paulette leányával együtt elhagyta a szanaszatóriumot és távozásuk után Ádám professzor ifj. Horthy Miklósé és gróf Károlyi Imre, az apósa jelenlétében mesterséges táplálékkal látta el a beteget, eközben ifj. Horthy felébredt. A magához térésékor a felesége föléje hajolva kérdezte meg:

— *Megismer...?*

Ifj. Horthy lassan suttogva felelt:

— *Igen...*

Ezután a felesége még megkérdezte, hogyan érzi magát, amire a beteg a következő választ adta:

— *Fáj, de nincs semmi baj...*

A megismerés halvány mosolya futott keresztül az arcán, amikor apósa, gróf Károlyi Imre hajolt föléje. Halk jó estét kívánással köszöntötte. Utána ismét egészséges mély

„Javulás észlelhető.”

Ádám professzor a kormányzó fiának állapotáról késő este a következőket mondta munkatársainknak:

— A városban tegnap riasztó hírek terjedtek el Horthy Miklós kormányzó öfömlétsége fiának állapotáról. Tény az, hogy ifjabb Horthy Miklós tegnap délelőtt rosszul volt, pulzusa 44-re szállt le, azonban lumbalpunkcióval csökkentették az agynyomást és így állapota javult. Eddig mozdulatlanul fekszik a beteg, bár karját és lábát már mozgatja, sóhajtozik és nyöszörög. A betegség, tulajdonképpen agyrázkódás, amelynek krízise még tart. De aki ilyen súlyos agyrázkódást 48 óráig kibírt, sőt javulást is észlelhetünk, remélhető, hogy szervezete leküzdí a veszélyt.

Ujabb jelentés szerint Horthy szív működése jó, lélegzete normális, eszméletlensége tart, de állapota kielégítő. A hőmérséklet 37, a pulzus 54, a lélekezés 16.

Ma délután háromnegyed 4-kor ifjabb Horthy Miklós visszanyerte eszméletét, megismerte szüleit és az általános javulásra való kilátás most már bizonyos.

álomba merült.

11 órakor az orvosok újabb megnyugtató jelentést adtak ki az állapotáról, azóta nyugodtan alszik. A kormányzó és felesége az éjjeli órákban ismét visszatértek, hogy a harmadik éjszakát is fiuk betegágya közelében töltsék.

RENDRŐSÉGI VIZSGÁLAT HENRI BARBUSSE ELLEN.



A francia kommunista párt 200 vezető tagja között szerepel Henri Barbusse francia író, aki ellen eljárást indítottak meg „Az állam közbiztonsága elleni összeesküvés” vádja címén.

Amzel kapus sem játszhat egy-két hónapig.

Budapestről jelentik: A Batizfalvy-szanaszatóriumban ápolt Amzel Ignác, a Ferencváros kapusa, aki a multheti Derby mérkőzésen Kalmár Jenővel, a Hungária csatárával oly szerencsétlenül ütközött össze, olyan súlyos állapotban van, hogy a vasárnapi Ferencváros-Somogyi meccsen nem játszhat. Helyette Siflis védí a Ferencváros kapuját. Amzel egy-két hónapig szanaszatóriumban kénytelen maradni és jó ideig még csak tréningre sem járhat.

Hotel Esplanade

Telefon 326-12, 377-6, 377-35.

Bukarest, I., B-dul Academiei 8. sz.

A város központjának legkiválóbb helyén. Svájci minta szerint vezetve. Elsőrangú ház. — Lift. — Villamos fényjelzés. — Telefon a szobában. — Központi fűtés. — Fürdővel ellátott lakosztályok. — Meleg és hideg víz a nap minden szakában. — Safos.

H I R E K.

— **Mihály király születésnapja.** Az aradi rendőrség hivatalosan közli, hogy holnap, pénteken Mihály király születésnapját ünnepli. Az üzletek és házak fellobogóznak. — Szombaton a naptárrakon pirosbetűvel jegyzett egyházi ünnepen nincs semmiféle munkaszünet. — Hétfőn, Mária özvegy királyné születésnapján az üzleteket és házakat szintén föl kell lobogózní.

— **Interpelláció a magyar parlamentben a hadifoglyok sorsáról.** Budapestről jelentik: Fábian Béla képviselő ma interpellációt nyújtott be, amelyben megkérdezte, hogy mi történik az Oroszországban szülődő tizezer magyar hadifogollyal.

— **Prágából irányították az osztrák pénzkrisisről szóló álhíreket.** Bécsből jelentik: Az osztrák pénzügyi helyzetről legutóbb elterjedt riasztó híreket a Prager Tagblatt terjesztette. Prágából irányították Bécs pénzügyi pánikját és most a bécsi kormány erőlyes hangu kiáltványban cáfolja meg a híreket és száll sikra Bécs pénzügyi reputációja érdekében.

Kell és Krausznál generációk vásárolnak közstudásu mért?

— **Egyezkedési tárgyalások Palcu Lázár hitelezői és a csődtömeg gondnok között.** Az aradi törvényszék ma foglalkozott dr. Rollan Demeter csődtömeg gondnok elmozdítása iránt beadott kérelemmel, amit Palcu Lázár, a csődbejutott pancotai nagykereskedő és összes hitelezői adtak be dr. Hoffmann Lajos és dr. Sarkady Dénes ügyvédek útján. A törvényszék kilenc tanút hallgatott ki, majd azt a határozatot hozta, hogy még ki fogja hallgatni dr. Pop Teodort, a csődválasztmány elnökét és Costa csődbiztosát és a végleges határozatot 30-án fogja kihirdetni. Értesülésünk szerint ma ismét egyezkedési tárgyalások indultak a csődtömeg gondnok és Palcu, valamint hitelezőinek képviselői között. A mai tárgyalások kedvező mederben folytak és kilátás van a megegyezésre.

— **Házasság.** Haubrich Annuska és Schaefer Béla házasságát kötnek 26-án este fél 7 órakor az ág. ev. templomban.

— **Letartóztatott határátlépő.** Az aradi ügyészség ma letartóztatta Mátyás Ferenc petrozsényi szobafestőt, aki néliány héttel ez előtt utlevél nélkül átszökött Magyarországra, de ott elhelyezkedni nem tudott és egy biciklit lopva, visszaszökött a határon. A vizsgálóbíró elrendelte ellene a vizsgálati fogságot.

ORTNER cipészalonja és orthopéd cipészete Aradon, Str. Alexandri volt Szilagy u. 5. sz. alatt van.

— **Három törvényszéki bírót meggyilkolt egy rablóbanda.** Szónából jelentik: Uzunov Dicsó hirhéd rablóvezér bandája ma megrámádott egy autobuszt, melyen négy törvényszéki bíró és több utas ült. A rablók lövéseket adtak le az autobusza mire az megállott. A handiták három törvényszéki bírót rettenetes kínzásokkal megölték. A negyedik azért szabadult meg, mert személyesen ismerte a banda vezérét. A többi utasokat teljesen kifosztották.

Női télikabátok és bundák Plesz Gyula
legelőcsöbbs bevásárlási forrása
cég Arad, a színház hátsó bejáratával szemben

— **A becsületes megtaláló „jutalma”.** Nagykanizsáról jelentik: Egy gazdag olasz marhakereskedő az állomásra hajtott és az autóban felejtette tárcáját, amelyben 80.000 lira volt. A sofför észrevette a dolgot, újból kihajtott az állomásra és átadta a pénzt a kétségbeesett kereskedőnek. A dussgazdag ember 10 pengővel jutalmazta meg a soffört.

— **Ady Endre-ucca Budapesten.** Budapestről jelentik: A közmunkatanács a Hermína-utba kerülő Ida-uccát Ady Endre-uccának, a Jávor-uccát Nürnbergi-uccának és az Ilka-uccát Dürer-uccának nevezte el. Ady Endre híveit nagy örömmel tölti el a közmunkatanács határozata. Egyébként a temetőben elkészült Csorba Géza mesterműve, Ady Endre siremléke, amelyet a költő születésnapján, ez év november 22-én avatnak fel fényes külsőségek között.

Rövid szoknya —

A hosszú szoknya a fehérneműt is meg fogja drágitani

hosszu szoknya

Hozzászólások az Aradi Közlöny divatankéjéhez

(Arad, október 24.) A nagy harc, amely a női szoknya jövő divatja körül kitört, már Aradon is kezd nagy hullámokat verni. Az Aradi Közlöny által rendezett divatankét révén, megindult a küzdelem — egyelőre lapunk hasábjain — annak eldöntésére, hogy rövid legyen-e jövőben a női szoknya, vagy hosszú. Egyelőre még nem lehet megjósolni, hogy merre dől el a mérkőzés a szavak frontján, mert körülbelül egyforma számban érkeznek be lapunk szerkesztőségébe azok a hozzászólások, amelyek a rövid szoknyára esküsznek és azok a vélemények, amelyek örömmel látnák a hosszú szoknya visszatértét. Két érdekes levelet ma is közre adunk a számos beérkezett írásból és ez a két levél a következő hangzik:

Takarja le!

Igen tisztelt Szerkesztőség! Nem vagyok öreg ember, tehát gunyos csipkeledések se érhetnek, csupán egy családapa. Egy komolyan gondolkozó férfi, akinek leányai vannak. Családom nőtagjainak ruházódásába általában keveset szólok bele, aminthogy a legtöbb férjnek és apának ez a sorsa. Leginkább akkor jutok szóhoz, amikor a számlákat prezentálják. Annyi azonban tény, hogy magamban már évek óta csendes megbotránkozásban élek a mostani női divat felett. Tessék elhinni: nem maradás az, vagy a korrallal való haladni nem tudás, hanem egészen más. Vannak még emberek, akikből még nem vették ki teljesen a szeméremérzés és ugylátszik ezek közé tartozom én is. Mert én rá példál megdöbbenően hat, ha egy fiatal leány mai ruhájában leül egy fotellba, vagy pláne, ha hanyagul hátraveti magát a keresztberakja lábát. Ilyenkor mindig azon csodálkozom hogy a mamája nem kel fel és nem áll elébe, hogy eltakarja. Nem lehet ilykép csodálkozni azon, hogy a mai fiatalóság olyan szabados és szinte természetnek tartott könnyed erkölcsi életet él. Mert ugyan mint gondolkozzék a fiatalember arról a leányról, akinek selyemnadrág anyagát és részben az általa takarandókat nyugodtan vizsgálhatja órákon át, ha szembenül vele. Itt mellékelek különben Önöknek egy képet. Egy szemérmes tanár ma így kénytelen tanítani a leányiskolában. Jó karrikaturista munkája. És mindennél jobban bizonyítja igazamat. Én tehát a hosszú szoknya visszajövetelét várom. Még pedig minél hamarabb.

K. G.

Hosszu fehérnemű is kell.

Tisztelt Szerkesztő Ur! Megdöbbenve olvasom a lapokban, hogy a párisi szabók újabb rohamra készülnek és vissza akarják hozni a hosszú szoknya divatját. Hogy ez a mai súlyos gazdasági viszonyokban mit jelent, azt nem kell bővebben részletezni. Eddig is nehéz dolog volt a férj, vagy családfenntartó számára előteremteni azt a pénzt, ami feleségének, vagy leányának ruhára kellett, de mennyivel súlyosabb probléma lesz ez most, amikor az egyre rosszabbodó viszonyok mellett kétszer annyi szövet kell majd a női ruhákhoz. De ez még csak hagyján. Egészen biztos, hogy a hosszú szoknya visszatérésevel egyidejűleg átalakuláson megy át a női fehérneműviselés is, amely eddig a rövid szoknyához igazodott. Bizonyos, hogy azontúl legalább kétszer annyi selyem kell majd azokhoz az intim ru-

Eltűnnek a női bájak az éhes férfiszemek elől

hadarabokhoz, amelyeknek nevét majd csak később fogjuk megtudni. A mai idők egyáltalán nem alkalmasak az ilyen luxusra és sem-



A BETEG CLEMENCEAU.

Elítéltek egy magyar író halottgyalázás miatt.

Persian Ádám pénzbüntetést kapott, mert Abdul Kabil herceg apjáról, a halott exszultánról valótlanságot írt könyvében.

Budapestről jelentik: Persian Ádám hírlapíró állt ma a büntetőbíró előtt. Persian Ádám hírlapíró és író Abdul Kabil herceg állította a bíróság elé, mert Persian „Vágyak és szenvedélyek a Kelet fátyla alatt” című könyvében a herceg elvált feleségéről,

Medjidje hercegnőről és halott apjáról, a volt török szultánról valótlanságokat írt. A budapesti törvényszék halott ember emlékének gyalázása miatt ezer pengő pénzbüntetésre és a perköltségek viselésére ítélte Persian Ádámot.

Az aradi katolikus gimnázium ügyét is elintézi, a prefektus Bucurestiben.

Marsieu Iustin dr. prefektus és Lutai Cornel dr. interimár bizottsági elnök ma 160 megyei és városi ügy elintézésére végezt Bucurestibe utazott.

(Arad, október 24.) Ma délután öt órakor utazott Bucurestibe, fontos megyei és városi ügyek elintézésére Marsieu Iustin dr. megyei prefektus és Lutai Cornel dr. interimár bizottsági elnök. Utazás előtt alkalom volt beszélgetést folytatni úgy a prefektussal, mint az elnökkel a Bucurestiben elintézendő ügyekről. Marsieu Iustin dr. a következőket mondotta:

— Körülbelül 160 megyei és városi ügyet viszünk Bucurestibe elintézés végett. Beszámolok a minisztériumnak a hat új megyei iskola felépítéséről, a megyei utak javításáról. A köveket már széjjelhorrták az egyes utakra és a közeljövőben készen lesznek a javítási munkálatok, amelyek lényegesen jobba teszik Aradmegye útjait. Több megyebeli jegyző fegyelmi ügyét viszem elintézés végett, ezenkívül pedig állampolgársági és illetőségi aktaikat referálok. A belügyminiszternek jelentést teszek a közigazgatási reform eddigi végrehajtásáról, ezenkívül

elintézem az új városi interimár bizottság kinevezésének ügyét, s valószínűleg magammal hozom a névsort.

— Mi igaz a változásokról szóló kombinációkból, prefektus ur?

— Tény az, hogy az új törvény legfeljebb kilenc tagu bizottságot enged meg. Így tehát a jelenlegi tizenegy tagu bizottságból ketten kilépnek. Ennyi az egész. Az a kombináció, amely szerint hárman esnek ki s egy új tag kerül be, nem állja meg a helyét.

— Nevek?

A prefektus elhárító kézmozdulatot tesz. — Egyelőre nem, — mondja.

mi szükség sincs a hosszú szoknyára és mindarra, ami azzal jár. Ha jó volt az egynehány éven át a rövidszoknya és nem omlott össze az erkölcsi világrend, akkor jó lesz ezután is. Ami pedig az erkölcsöket illeti? Azokat szerény véleményem szerint igazán nem a rövid szoknya rongja — ha ugyan romlanak — tehát épügy nem fogja megjavítani a hosszú szoknya sem. Sőt...

Egy férfi.

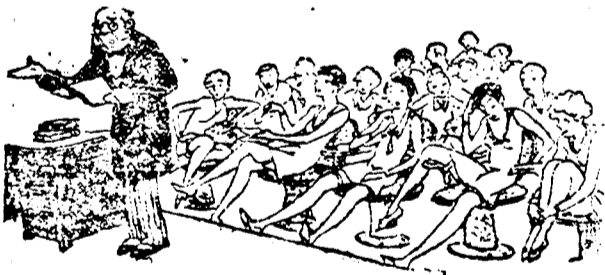
Az éhségstrájkoló pesti kommunisták ultimátuma.

Írásban nyújtották be feltételeiket, amelyek teljesítése lehetetlen. — Szigorú vizsgálat indult a sztrájk megszervezői ellen.

Budapestről jelentik: Az éhségstrájkoló kommunisták egyike ma írásban nyújtotta be azokat a feltételeket, amiknek teljesítése ellenében hajlandók abbahagyni a sztrájkot. A beadvány a következőket tartalmazza:

1. Cenzura nélküli levelezés. 2. Könyvek és újságok korlátlan behozatala a börtönbe. 3. Látogatók korlátlan számban való fogadása. 4. Egy mással való szabad érintkezés. 5. Szabad étellemezés.

Tekintettel arra, hogy a világon nincs oly igazságügyi intézet, ahol a foglyoknak ilyen jogaik lennének, illetékes körök inkább a humoros oldalról fogják fel a beadványt. Kétségtelen megállapítást nyert, hogy a sztrájk külső behatásra kezdődött el és ez ügyben szigorú vizsgálat indult meg.



kája. És mindennél jobban bizonyítja igazamat. Én tehát a hosszú szoknya visszajövetelét várom. Még pedig minél hamarabb.

— Végül pedig, — folytatja Marsieu dr. — anélkül, hogy erre külön intervenció történt volna nálam,

el akarom most a fővárosban intézni az aradi katolikus gimnázium ügyét és ezirányban eljárak a közoktatásügyi minisztériumnál, valamint a Legfelsőbb Közoktatásügyi Tanácsnál.

Beszélgetést folytattunk ezután Lutai Cornel dr. interimár bizottsági elnökkel, aki a következő nyilatkozatot tette:

— Sok városi ügy vár rendezésre. Többek között az új interimár bizottság, valamint a községi választások kérdése. A gépüzemek kommercializálásának ügyét is elintézték. Az üzemeket a város saját kezelésben vezetni tovább, két részre osztva. Az egyik a közszolgáltatási ügyek csoportja: a vízüzem, gáz- és jéggyár, valamint a csatornázási üzem, a másik a kereskedelmi csoport: a mozi- és autbuszüzem. Eljárak a minisztériumnál a kórházak ügyében, miután a városnak nincs fedezete a kórházak eltartására, ami körülbelül nyolc millió terhet jelent. Ezenkívül városrendezési és költségvetési kérdéseket intézek el.

— És a külföldi kölcsön ügye? — két deztük.

— A város külföldi kölcsönét majd az új interimár bizottság fogja elintézni, mert annak joga lesz erre. A 400 millió lejes kölcsön felhasználására vonatkozó tervezet már a belügyminisztériumban fekszik.

Marsieu Iustin dr. prefektus és Lutai Cornel dr. interimár bizottsági elnök körülbelül egy hétig maradnak a fővárosban.

LEGUJABB.

Merényletet kíséreltek meg Hoover ellen

Egy rozoga autó az amerikai elnök különvonata előtt. — A mozdonyvezető az utolsó pillanatban akadályozta meg a katasztrófát. — Elfogták egy négert, aki bevallotta a merénylet tervét.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának éjszakai telefonjelentése.) Ma Hoover elnök különvonata ellen merényletet kíséreltek meg, amelyet azonban idejében észrevettek és a vonatnak semmi baja nem történt.



Hoover Louls Vileből a washingtoni otthonába egykezett. A különvonata alig hagyta el New Albany állomását, amidőn egy kanyarodónál a mozdonyvezető hirtelen arra lett figyelmes, hogy a sínen egy nagyalku tárgy fekszik. Az utolsó pillanatban sikerült megállítani a vonatot, amely így ekerülte, hogy a síne elhelyezett tárgy: egy rozoga autó, kisiklassa.

Rendőség kutatta át a környéket és a kutatás eredményeként elő is állítottak egy négert, aki bevallotta, hogy az övé a rozoga gépkocsi és ő tervezte a merényletet a különvonat ellen. A merénylet okáról részletek hiányoznak.

Lefokoztak egy elítélt ezredorvost. Bucurestiből jelentik: A katonai kórházban ma délben lefokozták dr. Popovici volt ezredorvost, akit a hadbíróóság 5 évi kényszermunkára ítélte a katonai egészségügynél elkövetett csalások miatt. Ugyancsak ma délben fokozták le Gugiuman Intendáns-örnagyot Jilavaban, akit ezzel a bűnperrel kapcsolatban öt évi börtönre ítéltek.

Hatvan évi börtönbüntetést kapott összesen egy rablóvezér. Bucurestiből jelentik: A tighinai törvényszék tegnap hozta meg ítéletét Romanescu Konrad hirhede rablóvezér és 13 bűntársa ügyében. A per folyamán 174 tanút és 100 informátort hallgatott ki a bíróság. Az ítélet és az indokolás felolvasása 4 és fél órát vett igénybe. A bíróság 10 évi fegyházra ítélte Romanescut, többi társait pedig 8—10 évi fegyházzal sújtotta. Romanescu a tegnapi ítélettel összesen 60 esztendőre ítélt, mert már előzőleg különböző bűncselekményekért 50 esztendei börtönre volt elítélve.

Izraelita istentisztelet. Az aradi neológ zsidó templomban az istentisztelet pénteken és szombaton háromnegyed 6 órakor, szombaton és vasárnap délelőtt fél 10 órakor kezdődik. Szombaton délelőtt is lesz máskir, reggel is. A reggeli istentisztelet fél 7 órakor kezdődik.

Dr. Roth sebész, magántanár, hazaérkezett.

Miért végezték ki Gortan szlovén agitátort? A budapesti olasz követség nyilatkozata. — Egy év alatt 46 gyilkosság történt Isztriában. — Gortan és társainak bünlajstroma.

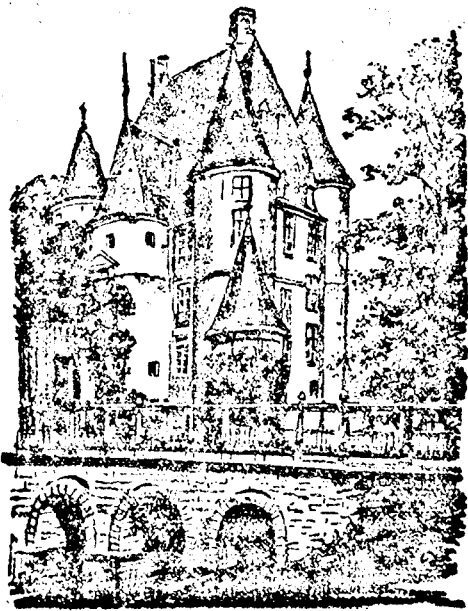
Budapestről jelentik: Gortan Vladimir halálraítélésével kapcsolatosan a budapesti olasz követség ma a következő nyilatkozatot tette: — Az a külön bíróság, amely Gortan Vladimir és társainak ügyében ítéleket, minden tekintetben a törvényeknek megfelelően cselekedett. Gortan Vladimir olasz állampolgár egyike a legismertebb terroristáknak, akinek legutóbbi gaztette az volt, hogy cinkostársaival együtt olasz katonaruhába öltözve, meggyilkolt egy Tuchtan nevű földművest, egy tízgyermekes családapát.

Megállapítást nyert, hogy Gortan és társai tagjai voltak a délszláv Orjuna szervezetnek. Az ítélet az isztriai lakosság körében nagy megelégedést keltett, csupán Jugoszláviában volt több tüntetés ezzel kapcsolatban. Raguzában a csöcselék megtámadta az olasz tengerészeket és kettőt közülük meg is sebesített.

Az olasz kormány eddig két jegyzéket nyújtott át Belgrádban és azokban a tettesek, valamint a tüntetésekben segédkező hatóságok megbüntetését kérte. Meg kell állapítani, hogy Isztriában egy év leforgása alatt 46 gyilkosság történt, amelyet mind az Orjuna szervezet követett el, főként pedig Gortan és társai, akiket 30—30 évi fegyházra ítéltek.

Miért végezték ki Gortan szlovén agitátort?

Az olasz kormány eddig két jegyzéket nyújtott át Belgrádban és azokban a tettesek, valamint a tüntetésekben segédkező hatóságok megbüntetését kérte. Meg kell állapítani, hogy Isztriában egy év leforgása alatt 46 gyilkosság történt, amelyet mind az Orjuna szervezet követett el, főként pedig Gortan és társai, akiket 30—30 évi fegyházra ítéltek.



ZITA EXKIRÁLYNÉ ÚJ OTTHONA.

Zita, mint jelentettük, gyermekeivel Spanyolországból Belgiumba költözik, mert Ottó főherceg, Bale herceg néven a löweni egyetem filozófiai fakultására iratkozott be. Croix marquis, a képen látható Steenockerzeeli kastélyát bocsátja a volt királyi család rendelkezésére.

NŐK RÉSZÉRE!

Gondtalan és egészséges nő maradhat kegyed, ha az én felvilágosító iratomat olvassa. Ajánlom az én feltétlenül megbízható és teljesen ártalmatlan különleges szeremet. Haláratok ezrei Orvosilag megvizsgálva és ajánlva Negyvenszeri használatához alkalmas és olcsó. Kérjen díjtalan és kötelezettségnélküli, lelkiismeretes értesítést és felvilágosító iratot. E. Hundertmark, Abt. S., Berlin, Weissensee, Lehder-Strasse 65.

Central-mozgó Ma 5, 7 és 9 órakor Elit-mozgó

Dr. Balsamo (Cagliostro)

Utóljára még egy napig!

Színház

Dumas Sándor örökbecsű regénye nyomán.

Dumas Sándor „Kean” című műve filmen.

Hans Stüwe és Renée Meribelle a főszerepekben.

Főszerepekben: Eszterházy Agnes és Gusztav Diesel

A XVIII. század legnagyobb kalandorának igazgalmas pályafutása.

Dekobra nagyon vágyik a magyar levegő után.

„Sehol a világon nem lehet olyan szépen és züllötten bevárni a reggelt, mint a Margit-szigeten“. Dekobra a beszélőfilmről, a magyar írókról és nőkről, akik ma már nem veszedelmesek.

Prágából jelentik: Maurice Dekobra, a világhírű francia regényíró európai előadó körutja során Prágába érkezett, de úgy, hogy senki sem tudott róla.

Mert Dekobrának még az is sikerült, hogy inkognitóban maradjon. És amikor délben kivonult a Wilson-pályaudvarra, az egész prágai újságíró-élite, hogy a francia romanciert testületileg üdvözölje: Maurice Dekobra épen az Esplanade-szálló éttermében ült és azzal az előkelő nyugalommal déjeunerzett, amelyre Párisban csak a Trocadéro-negyed lakói képesek.

Az Aradi Közlöny prágai tudósítójának sikerült beszélnie Dekobrával és erről a találkozásról az alábbiakban számol be:

Este, fél órával az előadás megkezdése előtt átadtam a boznak névjegyemet. S néhány perc múlva már együtt ültünk a hallban, ópiumos angol cigarettákból szippantva. Hatalmas nemzetközi klubfőjökben, amelyekbe Dekobra ur valósággal beleszületett. Mert lehetetlen ezt meg nem állapítani róla, ugyanolyan lehetetlen, mint az éveit eltalálni, vagy körülrajzolni profilját. Mert amíg a klubfőjök előkelően hozzásimulnak, addig állandóan él, mozog, reinkarnálódik Dekobra profilja és arcának finom vonásai minden szavát élénk hangsúlyozással kísérik.

— A Himalája vidékéről jövök — mondja mosolyogva — és Párison át Budapestre viszi utam. Nagyon vágyódom már a magyar levegő, magyar barátok, magyar bor és magyar cigányzene után, mert sehol a világon nem lehet olyan szépen és olyan züllötten várni be a reggelt, mint a Margitszigeten. De ebben a melankólikus várakozásban sok rejtett szenvedély lappang, mert a cigányzene a leggyilkosabb férfiméreg, bódítóbb és veszedelmesebb, mint a kokain és morium.

— S a nők? — kérdezem közbevetve.

— A nő ma már a legkevésbé veszedelmes valami — mondja Dekobra a nagy vivőr, a Sleeping Madonnájának világhírű riportere, aki ugylátszik, csak regényeiben tud még romantikus lenni. Mint magánember úgy vélekedik az asszony-bestiárról, mint egy kiérdemesült bankigazgató.

Hiába, aki Nepal vidékén indiai maharadszák társaságában autóban vadászott antilopokra, mint Maurice Dekobra ur, azt már csak irodalmi vagy üzleti szempontból izgatják olyan kevésbé közérdekű problémák, mint például a szerelem.

Másra tereljük a szót:

— A film, igen, az nagyon érdekes dolog — mondja Dekobra és kigyulladt a szeme — magam is írok film-scenáriókat és fölöttem nagyra becsülöm Chaplin barátságát. Chaplin különben is a világ egyik legkedvesebb és legneurasténikusabb embere, aki ugyanolyan szomorú, mint minden más humorista, de kitűnően tud hegedülni és a hangos filmben is nagyszerűt fog alkotni, minden bizonnal. Ő az egyetlen amerikai moziszinész, akitől jó beszélőfilmet várok. Egyébként kétségbeeszt az a gondolat, hogy rövidesen minden amerikai filmprodukció meg fog szólni, mert eddig még el lehetett valahogyan viselni a néma osztobaságokat, de képzelték kérem, mi fog történni, ha ez a rengeteg giccs mind szóhoz jut?

A magyar irodalomról folyik a beszéd. A mai írók közül csak Biró Lajost és Molnár Ferencet ismeri. Birótól természetesen nem olvasott semmit, de rendkívül nagyra becsüli film-scenárióit. Molnárt kedves közörnek, bájos társalgónak és rendkívül szellemes szindarabírónak ismeri, akivel Berlinben hosszú estákat töltött.

— Most — mondja — Budapesten remélem megismerkedem néhány más íróval is, mert az új magyar irodalom fölöttébb érdekelt.

Indiai utazásáról nem szívesen beszél. Végül is, aki már hetek óta nem csinál egyebet mint európai metropolisokban dobogórolólvassa fel utolsó nagy utazásának élményeit,

az valóban meglegelhetette volna már az egészséget.

— Jövöre Délafrikába megyek — mondja — ez szűz vidék, erről még érdemes regényt írni. „A parfümözött tigris“, indiai utam leírása különben néhány hét múlva jelenik meg könyv alakban a párisi piacon.

Tíz perc múlva nyolc óra és az autó már előállott, viszi Dekobrát az előadó terem felé. Dekobra kitűnő német kiejtéssel szól a sofför-

Felmentéssel végződött a mácsai gyilkossági per revíziója

Veza Milca asszony három évig ártatlanul szenvedett a börtönben. A szép fiatal asszonyt férjgyilkosságra való felbújtásért 15 évi fegyházra ítélték az első tárgyaláson. — Az apagyilkos fiu beismerte, hogy édesanyja és nagybátyja rábeszélésére keverte az ügybe mostohaanyját. — A bíróság felmentette a 15 évre elítélt fiatalasszonyt és elrendelte azonnali szabadlábrahelyezését.

(Arad, október 24.) Egy sokat szenvedett fiatal asszony állott ma az aradi törvényszék előtt. Három esztendeig ült a fogházban gyilkosság vádjával terhelt, amíg ma kiderült ártatlansága. Három esztendeig szivta magába a szűk cella dohos levegőjét. Tizenöt esztendei fegyházra ítélték, az ítéletet valamilyen fórum jóváhagyta és csak most, három esztendő után az újrafelvételi tárgyalás során derült ki Milca Veza asszony ártatlansága s ma délután a törvényszék megsemmisítve az eddigi ítéletet, felmentette a vád alól és elrendelte azonnali szabadlábra helyezését.

Pontosan három esztendővel ezelőtt történt, hogy Veza Ivan mácsai földbirtokost, akinek több mint száz hold birtoka van a környéken, a mácsai határban meggyilkolva találták. Megindult a vizsgálat és a földbirtokos Florea nevű 18 éves fiát és annak fiatal mostohaanyját, Milca Veza letartóztatták. A törvényszék ítélkezett. A fiút gyilkosság miatt 12 évi fegyházra, a szép fiatal asszonyt pedig, mint felbújtót 15 évi fegyházra ítélték. A törvényszék, mint azt az Aradi Közlöny tegnap megírta, helyt adott dr. Pop Sándor ügyvéd revíziós kérelmének, amit Milca Veza nevében adott be és ma tárgyalta ezt az ügyet a második szekció Seracu—Mager tanácsa. A vádat Gitta főügyész képviselte, míg a védelmet dr. Pop Sándor ügyvéd látta el.

A tárgyalás megnyitása után Milca Veza hallgatták ki, aki sirva tette meg vallomását

— Ártatlan vagyok — mondotta — nem igaz az, hogy nekem bárminő részem lett volna a gyilkosságban. Három esztendeje szenvedek anélkül, hogy valamit vétkeztem volna. Fogalmam sincsen róla, hogyan történt férjem meggyilkolása és bosszu műve, hogy én idejuttottam. Férjem első felesége és fivére maguknak akarták megkaparítani a vagyont és így mártottak engem be ebbe az ügybe.

A meggyilkolt fiának vallomása következett. Az alig 21 éves Veza Florea, akit apagyilkosság miatt 12 évre ítélték és eddig mindig tagadta, hogy ő gyilkolta volna meg apját, ma váratlanul beismerő vallomást tett.

— Én vagyok a gyilkos — mondotta — én öltem meg apámat, de erről senkinek sem volt tudomása. Nem igaz, hogy mostohámnak bármilyen része lett volna, nem igaz, hogy ő beszélt rá arra, hogy öljem meg apámat.

Ezután részletesen elmondotta, hogy amikor a fogházban felkereste édesanyja és nagybátyja, rábeszéltek hogy keverje bele mostohaanyját is mert ha azt fogja vallani, hogy ő beszélt rá a gyilkosságra, akkor őt mint kis-korú nem fogják elítélni.

Rusu Traian volt fogháztört hallgatták ki ezután, aki tudott arról, hogy Veza első felesége és fivére beszélték rá a gyilkos fiút, vallja azt hogy mostohaanyja vette őt rá a gyilkosságra. A törvényszék ezután elrendelte Joca Traian fogháztört özvegye, Ciocarło Pavel

höz. Ritkán hallani francia írókat ily pompásan beszélni németül.

— Hány nyelvet beszél? — kértem kikerében.

— Angolul kitűnően tudok, ez legalább is véleményük az indiai maharadszáknak. Németül Berlinben tanultam és elég jól beszélek. Ezenkívül tudok indusul, legalább is annyit, hogy Párisban imponálhatok tudásommal. Orosz tudományom mindössze negyven szóból áll, ami elég ahhoz, hogy a szláv nyelvek lágy szépségét megértsem. Ezenkívül beszélek annyira franciául, hogy a közönséggel meg tudom értetni magam. Most még csak az van hátra, hogy csehül és magyarul is megtanuljak. Ön főrban van még velem szemben és ez az, amit sohasem fogok meghocsátani.

volt fogháztört, törvényszéki szolga és Stoian Nicolai fogháztört vallomásának felolvasását, kik valamennyien Milca Veza ártatlanságát bizonyították. A bizonyítási eljárás befejeztével Gitta főügyész elmondotta vádbeszédét. A főügyész fenntartotta a vádat és az előbbi ítélet mellett foglalt állást. Dr. Pop Sándor ügyvéd meggyőző jogi érvekkel alátámasztott védőbeszédében a sokat szenvedett asszony ártatlanságát hangoztatta. Rámutatott arra, hogy nem elég valakit vád alá helyezni, hanem a vádat bizonyítani is kell. Védenre felmentését és azonnali szabadlábrahelyezését kérte.

A törvényszék hosszas tanácskozás után ma délután hirdette ki az ítéletet

A bíróság megsemmisítette és hatályon kívül helyezte Milca Veza ítéletét és miután ártatlanságát bebizonyítottának vette, felmentette a vád és annak következményei alól s elrendelte azonnali szabadlábrahelyezését.

Az ügyész a szabadlábrahelyezést elrendelő határozatot tudomásul vette és a sokat szenvedett fiatal asszony, aki három évig ült a fogságban ártatlanul, ma délután elhagyta az ügyészség fogházát.

Egy román pilóta szenzációs találmánya

Braila repülőtiszt vasárnap mutatja be ejtőernyős utaskabinját, amely a légi utazó biztonságát elősegíti. — A vasárnapi repülőmeeting érdekességei.

(Az Aradi Közlöny clujai tudósítójának telefonjelentése.) A szamosfalvai repülőtér vasárnap délután fél 3 órakor nagy repülőmeeting keretében fogja bemutatni Dragomir Braila repülőtiszt saját találmányú ejtőernyős utaskabinját. Ez az utaskabin különleges szerkezettel a repülőgéphez van erősítve és benne egy utas kényelmesen elhelyezkedhetik. Veszély esetén az utaskabin leválik és esés közben az automatikusan kinyíló ejtőernyő segítségével megfelelő lassúsággal földet ér.

Ezzel az új találmánnyal a légi utazás biztonságának problémája lényegesen közelebb jutott a megoldáshoz. A repülőtiszt találmányát a párisi Bleriot-repülőtérre már bemutatta s teljes sikerrel eszkezdett le vele több ezer méter magasságból. Ugyanennek a meetingnek a keretében fogja bemutatni Braescu kisasszony a maga ejtőernyőjét, ezenkívül Ledue francia repülőtiszt fog szenzációs mutatványokat végezni. A meetinget Ileana hercegnő védnöksége alatt fogják megtartani.

▲ szerkesztésért felelősen
SALGÓ HENRIK
felel.

KÖZGAZDASÁG.

Nagy árzuhanás a newyorki tőzsdén

A krach áterjedt a csikágói tőzsdére is. — Százmillió dollár veszteség.

(Newyork, október 24.) A tőzsdén tegnap újabb hatalmas árzuhanás volt. Az Exchange Telegrafic szerint minden eddigi árzuhanást felülmul. Az árfolyamveszteségek 10—100 pont között mozogtak

és a veszteség összegekben kitesz 100 millió dollárt. A krach áterjedt a csikágói tőzsdére, ahol a gyapotban és a búzában erős árzuhanás volt.

= ZÜRICHBEN NYITÁSKOR ÉS ZÁRLATKOR IS, 3.08 A LEJ.

= Bucuresti-i tőzsdézárulat. Devizák: Páris 6.58 és ötnyolcad, Berlin 39.99, London 815.75, Newyork 166.92, Milánó 8.76.50, Zürich 32.40, Prága 4.95.50, Bécs 23.52, Budapest 29.25, Varsó 18.95. Valuták: Márka 40, sterling 814, francia frank 6.62, svájci frank 32.40, olasz líra 8.78, dollár 166.20, osztrák schilling 23.70, magyar korona 29.50, csehszlovák korona 4.92.

Izreke tépett a vonat egy kolozsvári urileányt

Egy Tamási Rózsí nevű fiatal tisztviselő a robogó gyorsvonat elé ugrott. — Testének szétszaggatott részelt a pálya különböző pontjain találták meg.

(Az Aradi Közlöny eljű tudósítójának telefonjelentése.) Megrendítő öngyilkosság játszódott le tegnap este a kolozsvári vasúti állomás 156. számú őrháza, illetve a Renner-börgyár közelében. Egy fiatal leány, amidőn a bucuresti-i gyorsvonat a Renner-börgyárhoz ért, hirtelen előugrott az őrház mellől és

a teljes sebességgel rohanó vonat elé vetette magát. A vonatot már nem lehetett megállítani és a mozdony kerekei valóságosan izreke szaggatták szét a szerencsétlen fiatal leány testét.

A holttest egyes részeit különböző helyen találták meg. A törzs felső részére a Renner-

börgyár mellett akadtak rá, míg a végtagokra az állomás előtt, ahol végre sikerült leállítani a vonatot.

Az állomás rendőrség tisztviselői, amint tudomást szereztek az öngyilkosságról, azonnal a helyszínre siettek, ahova rövidesen megérkeztek az ügyészség képviselői is és elrendelték, hogy a fiatal leány nagyneljezen öszszeszerakott holttestét a bonctani intézetbe szállítsák. Az öngyilkos leánynál semmiféle iratot vagy levelet nem találtak, azonban több ember, akik az öngyilkosság előtt a vasúti őrház mellett elhaladtak, felismerték az öngyilkost. Az életunt leány Tamási Erzsébet tisztviselőnő, aki a kolozsvári Dibela kötszövőgyár alkalmazásában állott.

Rádióműsor.

— Romániai idő. —

PÉNTEK, október 25.

Bucuresti, 17. Könnyű zene, 21. Szimfonikus hangverseny. — Berlin, 17.30. Házi zenekar hangversenye. 18.40. Szórakoztató zene. 20.40. Gramofon, 21.30. Operaszemélynek. 23.30. Könnyű zene. — Belgrad, 13.40. Gramofon, 19. Kávéházi zene. 21. Operaközvetítés a belgrádi Nemzeti Színházból. — Pozsony, 12.30. Gramofon, 13.30. Közvetítés Brünnből. 14.30. Magyar hírek. 17. Gramofon, 17.30. Rádiózenekar, 19.45. Tót nyelvlecke magyaroknak. 20. Közvetítés Prágából. 20.30. Magyar óra. 1. Benyovszky K.; A pozsonyi aréra és Petőfi színészi kudarcra. 2. Szabó A.; Ellensége vagyok a házasságnak, 21.30. „Ne csunyítsd el magad soha!” Amerikai színijáték egy felvonásban, 21.50, és 23.20. Közvetítés Prágából. — Kassa, 13.30. Hangverseny. 18.10. Táncczene, 19. Ungvári Ferenc színész magyar költőktől szavál magyarul. 20.05. és 21.55. Közvetítés Pozsonyból. 23.20. Közvetítés Prágából. 23.55. Magyar nyelvű hírek. — Milano, 13.30. és 15. Rádiózenekar. 18. Szórakoztató zene. 21.30. Szimfonikus hangverseny. 24.15. Könnyű zene. — Mor, Ostrava, 12.30. Gramofon, 13.30. Könnyű zene. 16. Hangverseny. 17.30. Jazz-zene. 18.30. Rhené Baton hat breton zongoradarábjája. 20. és 23.20. Közvetítés Prágából. — Nápoly, 18. Rádiózenekar. 22.02. Laccetti: „Hoffmann” című három felvonásos operája. — Róma, 18.30. és 19.30. Szórakoztató zene. 22.02. Carabella: „Don Gil” című háromfelvonásos operettje. — Wien, 12. Silving-négyes. 16.30. Gramofon, 17.15. Térdhegedű- és cimbalomhangverseny. 20.30. Olasz lecke. 21.05. Hawel: „Anyal gond” című négyfelvonásos színműve. Utána jazz-zene. — Budapest, 10.15. A Bacmann-trió hangversenye. 1. Déli harangszó az Egyetemi templomból. 1.05. A m. kir. 1. honvédelmi vezényel zenekarának hangversenye. Vezényel Fricsay Richárd zeneügyi igazgató. 3.30. Hírek, élelmiszerárak. 5.20. Onkel Haus németnyelvű mese-

déltánja. 6.10. Magyar Endre m. kir. postamérai felolvasása: „Technikai szöveg helyes értelmezése”. 6.45. A m. kir. Operaház tagjából alakult zenekar hangversenye. Vezényel Berg Ottó karnagy. 7.55. Francia nyelvoktatás (Garzó Miklós dr.). 8.30. A m. kir. Operaház „Orpheus” előadása. Utána kb. 10.30. Hírek. Majd W. Radics Béla és cigányzenekarának hangversenye a Dunapalota-nagyszínházból.

SZOMBAT, október 26.

Bucuresti, 17. Jazz-zene. 21. A „Carmen-kórus” román dalokat énekel. 22.15. Rádiózenekar. — Berlin, 17.10. Szórakoztató zene. 20. Bach-hangverseny. Utána: Táncczene. — Belgrad, 13.40. Rádiónégyes. 18.30. Vokál-kvintett. 21.30. Hangverseny. 22.30. „Ut a világ körül”, hangjáték. 23.05. Táncczene. — Pozsony, 12.30. Gramofon, 13.30. Szórakoztató zene. 14.30. Magyar hírek. 17. Gramofon, 19.10. Közvetítés Brünnből. 19.40. Közvetítés Prágából. 21.30. Táncczene. 23. Közvetítés Prágából. 24. Kávéházi zene. — Katovica, 21.30—23. Közvetítés Varsóból. 24. Táncczene. — Milano, 13.30 és 15. Szórakoztató zene. 18. Kvintett. 21.30. Vegyes zene. 24.15. Házi zene. Mor, Ostrava, 12.30. Gramofon, 13.30. Könnyű zene. 16. A rendőrszenekar hangversenye. 18.30. Gramofon, 20. Közvetítés Prágából. 21.30. Közvetítés Brünnből. 23. és 24. Közvetítés Págból. Nápoly, 18. Házi zene. 22.02. Salvini és Corsi: „Öld meg!” című 3 felvonásos vígjátéka. — Róma, 18.30 és 19.30. Szórakoztató zene. 22.02. Auber: „Fra Diavolo” című háromfelvonásos operája. — Varsó, 17.15. és 20.25. Gramofon, 21.30. Könnyű zene. 24. Táncczene. — Wien, 12. Cerda-négyes. 17. Szórakoztató zene. 22.30. Szórakoztató zene. — Budapest, 10.15. Stepat Eugen orosz balalajka-zenekarának hangversenye. 1. Déli harangszó az Egyetemi templomból. 1.05. Gramofonhangverseny. 1.25. Hírek, 1.35. A hangverseny folytatása. 3.30. Hírek, élelmiszerárak. 5. Az Országos Cserkészszövetség előadása. Vidovszky Kálmán, „A Magyar Cserkész” szerkesztője: „Milyen legyen a cserkészünnepe”. 5.45. Hírek, 6.10. N. Szekeres Kálmán dr. előadása: „A bolygó”. 6.40. A Mándits-szalonzenekar hangversenye. 7.40. Heigl László dr. felolvasása: „Amerikai furcsaságok II. rész”. 8.25. Csekey István dr.: „A magyarság északi rokoni között”. Felolvasa: Koncz Sándor. 9. Ünnepi előadás a Stadióból. „A Liszt-hangverseny”. Lírai játék zenével, három felvonásban. 10.30. Rigó Jancsi és cigányzenekarának hangversenye az Emke-kávéházból.

NYILTTÉK.

E rovat alatt közöltet nem vállalunk felelősséget. ÉRTESÍTÉS.

Miután „Magazin” depozit de furnir céggel az összekötöttest megsemitottam, kérem az aradi és aradvidéki bankokat, hogy az én aláírásommal ellátott váltókat nevezett cégtől ne fogadjon el s azokat ne szavatolják le.

Arad, 1929. október 24.

Bartosnyky Ödön asztalosmester.

INGYEN KAPJA



o hó végéig

AZ ARADI KÖZLÖNY-T,

ha ma megrendeli. Ez

Az előfizetést csak 1929. november 1-től számítjuk.

Rosenzweig-féle szücs-szalonn!

Szőrmekabátok mérték utáni készítését, a legjobb minőségű anyagból, a legolcsóbb árért vállalom,

valamint szőrmekabátok átalakítását a legutolsó divat szerint 1000 lejért eszközölöm, ugyszintén gallerozásokat is.

ROSENZWEIG szücsmester Arad, Str. Eminescu (volt Deak F.-u.) 2., I. em.

Szőrmebundák legolcsóbban **P L E S Z** női felöltőruházatában kaphatók a színház hátsó bejáratával szemben

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DÍJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lei, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lei. A legkisebb hirdetés ára 10 szócikk hétköznap 40, vasárnap 50 Lei. A vastagabb betűvel kiadványt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetési szöveget, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Csak válaszleveggyel ellátott kérdezősködésekre válaszolunk. Ajánlatok írásos levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRAIG VESZÜNK FEL. ▲ ▲

GI accumulatorok, elemek, zseb-lámpagömbök lerakata Uran-cégnél, v. Simonyi-uca 19.

ALKALMAZÁS.

SZOBALÉNY elsőrendű bizonyítványokkal uriházhoz azonnalra kerestetik. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban. 250

FŐMOLNÁR a malmászat minden ágában teljes képzettséggel bír, állást keres azonnalra. Cim Arad, Fercenc-tér 4. Kemény Antalnál. 5578

ÉRETTSÉGIZETT fiatalember gyors és gépirásban jártas, textil gyárvállalathoz felvétetik. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5582

KIFUTÓ LEÁNY, ki 13 bizonyítvánnyal rendelkezik, azonnal felvétetik Salgóné bizományi üzlete Str. Horia 1, 1000

KÖZÉPISKOLÁKAT végzett fiatalember, perfekt román, magyar, német nyelvtudással, utazói vagy ehhez hasonló állást keres. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban.

LAKÁS.

KÉT szoba, konyha I-ső emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban.

AKÁC-uca 8. alatt kétszobás alkov, fürdőszobás, mellékhelyiségekből álló lakás november 1-től kiadó. 5564

FŐTÉREN első emeleti három nagy szobából és előszobából álló helyiség, mely főleg üzleti célokra (irodának, divatszalonnak, szabóüzletnek stb.) rendkívül alkalmas, azonnal kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban.

FŐTÉREN kétszobából álló helyiség azonnal kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

ÖTVEN db. motorina szállításra alkalmas, használt vashordó görgökkel 200-400 liter tartalommal, kifogástalan állapotban vételre kerestetik. Ajánlatok Cukor igazgató, Timisoara, I. Str. Mathei Corvii 6. címen 5560

NOI SZÖRMEBUNDAK, nők, férfi kabátok, vitrinek, antik szalonok, különböző antik butordarabok, szőnyegek, fali vitrinek, zsurasztalok, zongorák, börgarnitúra, dupla ágyterítők, storeok, kandalóber, függönyök, asztalok, székek, órák, vázák, gobelin képek, festmények, fotelok, ebédlő, háló szalonberendezések, dísz tárgyak stb. eladók. Salgóné bizományi üzlete, Str. Horia 1. Neuman-palota, 1000

UJ női mormotabunda 22.000 lejért eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban. 5587

JÓÁLLAPOTBAN levő négykerekű erős kézikocsit keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban. 200

KERESÜNK megvételre használt bordás szőfűtőtesteket, Keményitőgyár Arad, Str. Fabriciei 45-47. 5579

Tetőfedőcserepet,
használtat, épet
keresek megvételre.

Cim az Aradi Közlöny kiadóiban. 280

ALIG használt hálószoba eladó 12.000 lejért Markovits szállítónál, Neuman-palota.

A TÉLI IDÉNY BEÁLLTA ELŐTT bizományba keresek jó állapotban levő női és férfi bundákat, szőrméket, télikabátokat, férfiföltönyöket és ptecedeket. Továbbá megbízom részére keresek szőnyegeket, antik dísz tárgyakat és bútorkat, amerikai íróasztal és iratszekrény stb. Salgóné bizományi üzlete Str. Horia 1. Széchenyi-u. Neuman-palota. 1000

Babér, magnolia
élő és művirág koszorúk

nagy választékban a legjutányosabb árban

Jahoda Béla Str. Eminescu 9.

Csunya fogkö

eltorzítja a legszebb arcot. Kellemetlen szájszag visszataasztó. Mindkét szépségábrát alaposan el lehet tüntetni a pompás, üdítő Chlorodont-fogpaszta esetleg már egyszeri használatával. A fogak rövid használat után gyönyörű elefántcsontszinben ragyognak, különösen ha a tisztításhoz a költő erre a célra készített fogazatos sűrűjű Chlorodont-fogkefét használjuk. A fogak közé szorult rothadó ételmaradékok, amelyek a kellemetlen szájszagot okozzák, ezzel a fogkefével alaposan eltávolíthatók. Tegyen kísérletet egy tubus fogpasztával, Chlorodont-fogpaszta, -fogkefe és -szájvíz mindenütt kapható. Csak a lakóhelyénél szűri csomagolásban és "Chlorodont" felíráttal valódi.

113

Uj találmány!

Uj találmány!

Javitott petroleum-, gáz-

főző- és fűtőkályha „REVOLT“

Mécs nélkül,

ennél fogva hosszabb használat után is.

teljesen szagtalan.

Füst nélkül és egészen veszélytelen.

8080

Egy liter petroleum 8-9 órát tart. Az egész napi étkezést 1/2-3/4 liter petroleummal meg lehet főzni.

Legintenzívebb fűtési hatás.

Kérjen ajánlatot és prospektust a romániai vezérképviseléstől:

Wirtschaftsverband A. G. Medias.

Keresünk mindenhol hölgyeket és urakat mint képviselőket háztartások látogatása céljából. — Nagy forgalom és kereset.

Autógarázsok,

fűthető, villanyvillágitással felszerelve legelőnyösebb árak mellett KIADÓK.

Rudkowski-gyár Str. V. Babes (Kiss Ernő-u.) 22.

AUTÓK MOSÁSÁT ÉS KARBANTARTÁSÁT VÁLLALOM. 5517

ÜZLETEK.

Nagy famegtakarítás szabadalmazott folytonos ZSIGUCZI-fele kályhánál. Számos elismerő levél és hivatalos szakvélemény bizonyítja jóságát és megbízhatóságát. **A fűtőtechnika esodája!** **50% tüzelőanyag megtakarítását.** **HAMMER ZSIGMOND és FIA** üzletében Arad, Bulevardul Regele Ferdinand No. 27 (Boros Béni tér)

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál, ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező kelmeztető és izzítóüzlet volt, azonnalra kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban.

KIADÓ műhely, iroda helyiségek és fűthető garázsok. Cim Tritthaler iroda, volt Kazinczy-uca 6. 5584

Fűszerkereskedők
figyelmébe!

Vacuum petróleumos tartályokhoz

mérő-üvegek kaphatók

Rosenstein Imrénél

Arad, Bul. Regele Ferdinand 58.

Uj rendszerű fűtőkályhát készít

BRANDT bádigos

Strada Bratianu 19.

Naponta 10 lejbe kerül a fűtés

Hirdessen az Aradi Közlönyben!

Spitz Tivadar

legolcsóbb napi ár mellett szállító vaggontételekben cser-, bakk- és gyertyánhasáb **tűzifát**

Bul. Dragalina 26. Telef. 727.

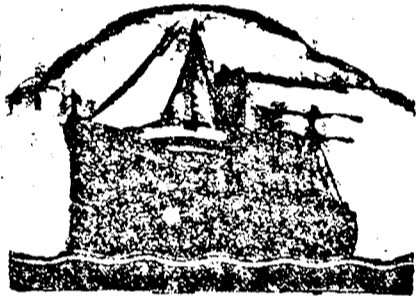
Elő- és művirág

koszorúk és csokrok

halottak napjára a legszebb kivitelben és jutányos áron kaphatók

Kollár Mária 68

virágkereskedésében Arad, Str. Bratianu II. (Weitzer-u.), a főpostával szemben.



Jegyezze fel magának a **Hamburg—Amerika Linie**

cimeit felvilágosítások céljából, utazásokat illetőleg

Kanadába
Északamerikába
Délamerikába

(Argentína, Uruguay, Chile)
Középamerikába
(Columbia, Venezuela, Cuba, Mexico)

valamint a következő kéjutazásokra:

Világkörüli utazás,
Földközítengeri utazások,
Fjord- és sarkutazások,
Tanulmányutazások Északamerikába.

Mindenmely felvilágosítások és ismeretők kaphatók:

Hamburg—Amerika Linie
S. A. R.

Lazarovitz L. H. vezérigazgató
Arad, Str. Eminescu 12.
Timisoara, Str. Mercy 2.

Legjobb
rádiókészülékek,

hangszórók, anód pólók, alkatrészek stb. legolcsóbban és legkedvezőbb fizetési feltételek mellett kaphatók. Röntgen, Quarz, Diathermia szakszerű javítását felelősség mellett vállaljuk. 3341

SIRIUS elektrotechnikai vállalat

Arad, Str. Eminescu I. (volt Deák Ferenc-u.) (Fehér Kereszt épület).

Vizumok, C. F. R.

bérletek és külföldi utlevelok hosszabítására miatt, forduljon bizalommal:

Sándor Ferenc

könyvkereskedés, közismerten legmegbízható legregibb vizumirodájához Arad, Bul. Reg. Ma No. 10. Megyeházzal szemben. — Telefon: 5-1